

## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **между Республикой Татарстан и Орловской областью о торгово-экономическом, научно-техническом, социальном и культурном сотрудничестве**

Республика Татарстан в лице временно исполняющего обязанности Президента Республики Татарстан Минниханова Рустама Нургалиевича, действующего на основании Конституции Республики Татарстан, с одной стороны, и Орловская область в лице Губернатора Орловской области Потомского Вадима Владимировича, действующего на основании Устава (Основного Закона) Орловской области, с другой стороны, именуемые в дальнейшем Сторонами,

осуществляя свои права и полномочия как равноправные субъекты Российской Федерации,

уделяя приоритетное внимание развитию федеративных отношений, укреплению российской государственности,

выражая взаимную заинтересованность в развитии двусторонних связей на стабильной и долгосрочной основе, желая создать для этого соответствующие организационные, экономические, правовые и иные необходимые условия, заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

#### **Статья 1**

Стороны развивают свои отношения на принципах доверия, равноправия, партнерства, уважения и взаимной выгоды в соответствии с законодательством Российской Федерации, законодательством Республики Татарстан и законодательством Орловской области.

#### **Статья 2**

Стороны обязуются воздерживаться от действий, которые могли бы нанести другой Стороне экономический или иной ущерб, согласовывать намечаемые решения или заблаговременно информировать друг друга о решениях, принятие которых может затронуть права и законные интересы Сторон.

#### **Статья 3**

Руководствуясь целями настоящего Соглашения, Стороны создают благоприятные условия для предпринимательской или иной хозяйственной

деятельности хозяйствующих субъектов, зарегистрированных на территориях Сторон (далее – хозяйствующие субъекты), расширения связей между ними и развития рыночных отношений.

#### **Статья 4**

Стороны способствуют разработке и реализации совместных проектов, содействуют участию хозяйствующих субъектов в реализации федеральных и региональных программ на территориях Сторон в порядке, установленном законодательством Российской Федерации, Республики Татарстан и Орловской области.

#### **Статья 5**

Стороны обмениваются научно-технической, экономической и правовой информацией, содействуют продвижению производимой хозяйствующими субъектами продукции и проведению совместных ярмарок, аукционов и выставок.

Стороны способствуют осуществлению межрегионального обмена опытом в области разработки и реализации региональных программ энергосбережения и энергоэффективности, участию в выставках, конференциях и симпозиумах по изучению передового опыта в области энергоэффективности.

#### **Статья 6**

Стороны в рамках своих полномочий сотрудничают в торгово-экономической, научно-технической, экологической, гуманитарной, культурной сферах, в сфере труда, занятости и социальной защиты населения.

#### **Статья 7**

Стороны осуществляют сотрудничество и обмен опытом в области транспорта и логистики. Стороны способствуют распространению и внедрению передового опыта работы в области транспорта и дорожного хозяйства.

#### **Статья 8**

Стороны оказывают содействие научным организациям Республики Татарстан и Орловской области в разработке перспективных направлений совместных работ, реализации инновационных проектов и программ в сфере высоких технологий, представляющих взаимный интерес, а также продвижению на рынках Сторон высокотехнологичных товаров и услуг.

## **Статья 9**

Стороны осуществляют обмен опытом работы в области предоставления государственных, муниципальных и иных социально значимых услуг в электронном виде, в том числе с использованием универсальных электронных карт.

Стороны участвуют в семинарах, конференциях, организуемых на территориях Республики Татарстан и Орловской области, по вопросам внедрения инфокоммуникационных технологий, направленных на развитие и модернизацию отрасли информатизации и связи.

Стороны сотрудничают и обмениваются опытом в сфере создания молодежных стартапов и технопарков.

## **Статья 10**

Стороны оказывают взаимную правовую помощь, активно содействуют расширению связей между законодательными и исполнительными органами государственной власти Республики Татарстан и Орловской области, обмениваются опытом нормотворческой и правоприменительной деятельности.

## **Статья 11**

Стороны сотрудничают в сфере средств массовой информации, способствуют созданию благоприятных условий для широкого и свободного взаимного распространения массовой информации в целях информирования населения о социально-экономическом развитии Республики Татарстан и Орловской области.

## **Статья 12**

Настоящее Соглашение является основой для разработки Сторонами договоров и планов мероприятий в конкретных областях сотрудничества.

## **Статья 13**

В целях содействия реализации положений настоящего Соглашения, осуществления контроля за исполнением договоров и планов мероприятий, подписанных Сторонами на основе настоящего Соглашения, Стороны могут проводить двусторонние переговоры и создавать совместные рабочие группы.

## **Статья 14**

Настоящее Соглашение не затрагивает обязательств каждой из Сторон по заключенным ими соглашениям (договорам) с третьими сторонами и поэтому не может быть использовано в ущерб интересам какой-либо из Сторон или служить препятствием для выполнения Сторонами существующих у них обязательств перед третьими сторонами.

Возможные расхождения в толковании и применении положений настоящего Соглашения, возникшие в ходе его реализации, подлежат разрешению путем консультаций или переговоров между Сторонами.

### Статья 15

Настоящее Соглашение может быть изменено или дополнено по согласованию Сторон путем заключения дополнительного соглашения.

### Статья 16

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и действует в течение четырех лет. В дальнейшем Соглашение пролонгируется на каждый последующий год, если ни одна из Сторон не позднее, чем за три месяца до истечения срока его действия письменно не уведомит другую Сторону о своем намерении расторгнуть настоящее Соглашение.

Совершено в городе Казани 8 июня 2015 года в двух экземплярах, каждый на русском и татарском языках, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.

За Республику Татарстан

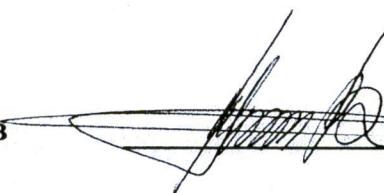
Временно исполняющий  
обязанности Президента  
Республики Татарстан



08.06.2015  
№ 17

За Орловскую область

Губернатор  
Орловской области



В. В. Потомский